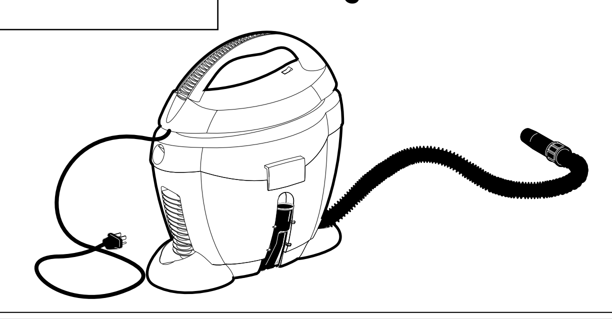


Wet & Dry Utility Vacuum

INSTRUCTION MANUAL

Date Code | **Catalog Number UV200**



BEFORE RETURNING THIS PRODUCT FOR ANY REASON PLEASE CALL

1-800-54-HOW-TO (544-6986)

IF YOU SHOULD EXPERIENCE A PROBLEM WITH YOUR BLACK & DECKER PRODUCT, CALL **1-800-54-HOW-TO (544-6986)**. BEFORE YOU CALL, HAVE THE FOLLOWING INFORMATION AVAILABLE, CATALOG NO., TYPE NO., AND DATE CODE. IN MOST CASES, A BLACK & DECKER REPRESENTATIVE CAN RESOLVE YOUR PROBLEM OVER THE PHONE. IF YOU HAVE A SUGGESTION OR COMMENT, GIVE US A CALL. YOUR FEEDBACK IS VITAL TO THE SUCCESS OF BLACK & DECKER'S QUALITY IMPROVEMENT PROGRAM.

KEY INFORMATION YOU SHOULD KNOW:

- **To protect the motor and other moving parts—*Automatic Suction Shut-off* feature will activate when the tank becomes filled. When this happens:**
  - **unplug machine**
  - **remove power head**
  - **empty tank**
  - **replace power head and resume operation**
- **Power Head is made to fit in one direction only. Ensure exhaust port is facing opposite suction hose and that the Power Head is pushed securely down and latched. Attempting to force Power Head in wrong direction can cause damage.**
- **This vac is equipped with a blower feature. Remove hose (complete with inlet tube) from tank. Insert accessory end of hose into exhaust port. (This is helpful if hose should become clogged.)**

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

Form No. 244109-00 REV. 2 **Cat. #UV200** **(NOV. '02)**

⚠ WARNING: IMPORTANT SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

TO REDUCE RISK OF INJURY:

- **Before any use, be sure everyone using this product reads and understands all safety instructions and other information contained in this manual.**
- **Save these instructions and review frequently prior to use and in instructing others.**
- **DO NOT point tool exhaust at self, bystanders and animals.**

⚠ **WARNING: When using a vac, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock, and personal injury, including the following.**

⚠ **WARNING: To reduce the risk of electrical shock; do not expose to rain.**

⚠ **WARNING:** Some dust created by this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
- compounds in fertilizers
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides
- arsenic and chromium from chemically treated lumber

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

⚠ **WARNING:** This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

⚠ **CAUTION: Wear appropriate personal hearing protection during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.**

⚠ GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR ALL TOOLS

When using a vac, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR WET/DRY VAC.

In the following text, the words **Danger, Warning,** and **Caution** are used to emphasize important safety information. The word: **DANGER** means that severe injury or death will result from failure to follow instructions.
WARNING means that severe injury or death can result from failure to follow instructions.
CAUTION means that property damage or injury can result from failure to follow instructions.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRICAL SHOCK OR INJURY:

1. **DO NOT** use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they are present.
2. **DO NOT** use in areas where explosive vapors may be present.
3. **DO NOT** use to pick up explosive dust, or in areas where air contains explosive dust such as coal, grain, or other combustible materials.
4. **DO NOT** use to pick up hazardous waste such as asbestos or fertilizers.
5. **DO NOT** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
6. **KEEP HAIR**, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
7. **DO NOT** leave the machine unattended when plugged in. Unplug when not in use and before servicing.
8. **TO AVOID** electric shock, do not expose to rain. Store indoors.
9. **DO NOT** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
10. **USE ONLY** as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
11. **DO NOT** use with damaged cord or plug. If machine is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a Black & Decker Authorized dealer for service.
12. **DO NOT** pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord or pull cord around sharp edges or corners. **DO NOT** run machine over cord. Keep cord away from hot surfaces.
13. **DO NOT** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
14. **DO NOT** touch plug or machine with wet hands.
15. **DO NOT** put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair or anything that might reduce air flow.
16. **DO NOT** sit or stand on the machine.
17. **TURN OFF** power switch before unplugging machine.
18. **USE EXTRA** care when cleaning on stairs.
19. **CONNECT TO** a properly grounded outlet only. See grounding instructions.
20. **DO NOT** use without proper filters in place.
21. **STORE IDLE** vac. When not in use, the vac should be stored in a dry, high or locked up place - - out of reach of children.
22. **DO NOT** attempt to repair the vac. To assure product safety and reliability, repairs, maintenance, and adjustments should be performed by Authorized Black & Decker Service Centers.
23. **DO NOT** pick up wood or coal ash, soot, cement, plaster or drywall dust without filter bag in place.
24. **TO AVOID** spontaneous combustion, empty tank after each use.
25. **THE BLOWER** operation of a utility vac can result in foreign objects being blown into eyes, which can result in eye damage. Always wear safety goggles when using blower feature.
26. **DO NOT** place outlet of vacuum near eyes or ears when operating.
27. **FOR** household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

GROUNDING INSTRUCTIONS

This machine must be grounded. If it should malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce risk of electric shock. This machine is equipped with a cord having an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

DANGER

Improper connection of the equipment grounding conductor can result in a risk of electric shock. Check with a qualified electrician or service person if you are in doubt as to whether the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the appliance - if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

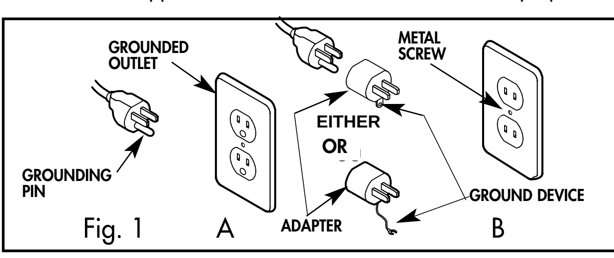


Fig. 1

THE USE OF A TEMPORARY ADAPTER IS NOT PERMITTED BY THE CANADIAN ELECTRICAL CODE.

This machine is for use on a nominal 120 volt AC circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in (Fig. 1A). A temporary adapter that looks like the adapter illustrated in (Fig. 1B) may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in (Fig. 1B) if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet (Fig. 1A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adapter must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adapter is used, it must be held in place by a metal screw.

EXTENSION CORDS

If the unit is to be used with an extension cord, the cord must be UL Listed/Certified, No. 16AWG, SJTW-A/SJT 3 Conductor, marked on flag label "Suitable for Outdoor Applications, Store Indoors." Not to exceed 50 feet.

OPERATION / FONCTIONNEMENT / OPERACION

⚠ **WARNING:** Disconnect power from vac before opening.

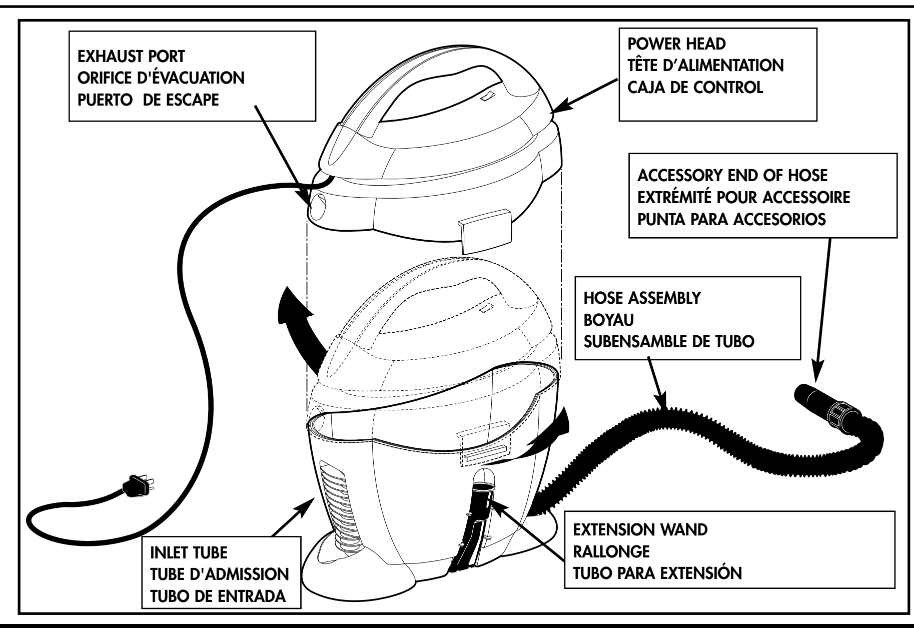
⚠ **CAUTION:** Never operate any wet/dry vac without a filter in place.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Débrancher l'aspirateur avant de l'ouvrir.

⚠ **MISE EN GARDE :** Ne jamais utiliser un aspirateur pour déchets secs ou humides sans un filtre en place.

⚠ **ADVERTENCIA:** Desconecte la almentación eléctrica de la aspiradora antes de abrirla.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Nunca haga funcionar una aspiradora para uso en mojado/seco si no tiene un filtro instalado.



NOTICE:

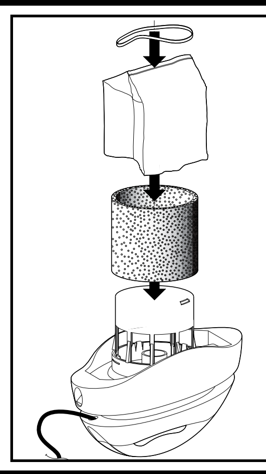
Your new Wet/Dry Vac is a high performance machine. Make sure that you use the correct filter for the job. Keep your filters clean.
- **WET PICKUP — Use the foam filter sleeve.**
- **DRY PICKUP — Use the foam filter and paper filter bag combination, replace as required when clogged.**

If you do not use the proper filter, you may damage your new machine and you will void the warranty.

FILTER REPLACEMENT / REMPLACEMENT DU FILTRE / FILTRO REEMPLAZAR

PAPER BAG FILTER
FILTRE EN PAPIER
FILTRO DE BOLSA DE PAPEL

FOAM FILTER
FILTRE EN MOUSSE
FILTRO DE ESPONJA



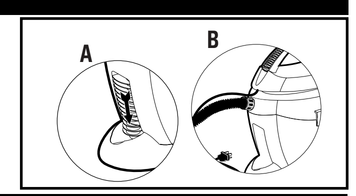
IMPORTANT:
MUST INSTALL PAPER BAG FILTER BEFORE DRY PICK-UP.

IMPORTANT :
IL FAUT INSTALLER LE FILTRE EN PAPIER AVANT DE RAMASSER DES DÉCHETS SECS.

IMPORTANTE:
INSTALAR EL FILTRO DE BOLSA DE PAPEL ANTES DE ASPIRAR MATERIALES SECOS.

BLOWER FEATURE

Remove vacuum hose by pushing down in direction shown in "A". The vacuum can be used as a powerful blower by inserting the hose into the top exhaust port as shown in "B". This feature is especially useful for blowing out debris from behind small spaces, helping dry a damp floor, blowing grass clippings or leaves from an outside walk, patio, etc.



MAINTENANCE

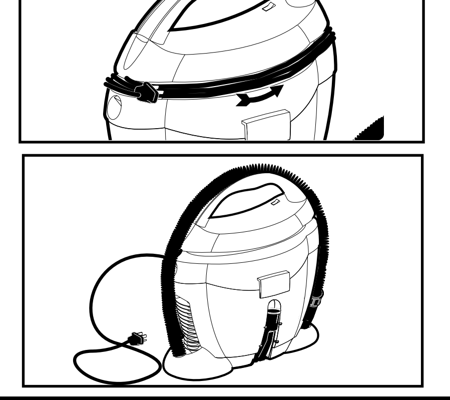
NOTE: There are no user serviceable parts other than the filters. Do not oil the motor.

1. Disconnect Power from Vac before opening.
2. Remove the Power Head from the Tank. Empty, rinse, and dry tank, hose and accessories after wet pick-up. After pick-up of wet and sticky spills, it is advisable to clean the Tank and Accessories with warm soapy water.
3. Clean Filters improve performance.
   - Periodically replace the Disposable Filter Bag.
   - Wash dirt from Foam Filter with warm soapy water.
   - Be sure all filters that have become wet are allowed to dry before using for dry pick up.

TO CLEAN FOAM FILTER:

1. Remove filter by sliding it up and off the lid cage.
2. Shake excess dust off filter with a rapid up and down movement.
3. Hold filter under running water for a minute or two, rinsing from the inside. A water wash is not always required, depending on the condition of the sleeve.
4. Gently wring out excess water, blot sleeve with a clean towel, and allow to dry.

CORD STORAGE
The cord should be coiled around the head of the unit as shown. The cord can be held in place using the cord lock on the plug.



HOSE STORAGE
The hose should be placed around the unit as shown. The hose is in place when the unit is shipped. Please note the location of the hose when you receive the unit.

LUBRICATION

Never lubricate the vacuum cleaner motor. The motor bearings are permanently sealed. This vacuum is intended for indoor or outdoor use and for wet or dry pick-up, but it is not intended to be exposed to rain.

IMPORTANT

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment should be performed by authorized service centers or other qualified service organizations, always using identical replacement parts.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout North America. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest you.
To find your local service location, refer to the yellow page directory under "Tools—Electric" or call:
1-800-54-HOW-TO.

Full Two-Year Home Use Warranty

Black & Decker (U.S.) Inc. warrants this product for two years against any defects in material or workmanship. The defective product will be replaced or repaired at no charge in either of two ways:
The first, which will result in exchanges only, is to return the product to the retailer from whom it was purchased (provided that the store is a participating retailer). Returns should be made within the time period of the retailer's policy for exchanges (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.
The second option is to take or send the product (prepaid) to a Black & Decker owned or Authorized Service Center for repair or replacement at our option. Proof of purchase may be required. Black & Decker owned and Authorized Service Centers are listed under "Tools-Electric" in the yellow pages of the phone directory. This warranty does not apply to accessories. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state. Should you have any questions, contact the manager of your nearest Black & Decker Service Center.
This product is not intended for commercial use.

**Imported by
Black & Decker (U.S.) Inc.,
701 E. Joppa Rd.
Towson, MD 21286 U.S.A.**







Aspirateur tout usage pour déchets secs ou humides

Modèle UV200

GUIDE D'UTILISATION

AVANT DE RETOURNER LE PRODUIT, PEU IMPORTE LA RAISON, PRIÈRE DE COMPOSER LE

1 800 544-6986

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- **Pour protéger le moteur et les autres pièces mobiles - La *fonction d'arrêt automatique d'aspiration* se met en marche lorsque le bac est plein. Dans ce cas :**
  - **débrancher l'appareil;**
  - **enlever la tête d'alimentation;**
  - **vider le bac;**
  - **replacer la tête d'alimentation et reprendre la tâche.**
- **La tête d'alimentation est conçue pour être insérée d'une seule manière dans l'appareil. S'assurer que l'orifice d'évacuation est du côté opposé au boyau d'aspiration et que la tête d'évacuation est bien en place et verrouillée. On risque d'endommager la tête d'alimentation en la forçant en place.**
- **L'aspirateur comporte un mode de soufflage. Retirer le boyau (avec le tube d'admission) du bac. Insérer l'extrémité pour accessoire du boyau dans l'orifice d'évacuation. (Ce mode est des plus pratiques pour dégager le boyau en cas de blocage.)**

CONSERVER LE PRÉSENT GUIDE À TITRE DE RÉFÉRENCE.

⚠ AVERTISSEMENT : IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES :

- **Avant toute utilisation, s'assurer que tous ceux qui se servent de l'outil lisent et comprennent toutes les mesures de sécurité et tout autre renseignement contenus dans le présent guide.**
- **Conserver ces mesures et les relire fréquemment avant d'utiliser l'outil ou d'en expliquer le fonctionnement à d'autres personnes.**
- **NE PAS pointer l'orifice d'évacuation de l'outil vers soi ni vers d'autres personnes.**

⚠ **AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques d'incendie, de secousses électriques ou de blessures lorsqu'on utilise des outils électriques, il faut toujours respecter les mesures de sécurité suivantes.**

⚠ **AVERTISSEMENT : Afin de réduire les risques de secousses électriques, ne pas laisser sous la pluie.**

⚠ **AVERTISSEMENT :** Le produit génère de la poussière qui peut renfermer des produits chimiques. Selon l'état de la Californie, ces produits chimiques peuvent causer le cancer ainsi que des malformations congénitales, et ils présentent d'autres dangers au système reproductif humain. Voici des exemples de tels produits chimiques :
- les composés d'engrais;
- les composés d'insecticides, d'herbicides et de pesticides;
- l'arsenic et le chrome provenant de bois traité.

Afin de minimiser les risques, porter de l'équipement de sécurité approuvé comme des masques antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

⚠ **AVERTISSEMENT :** Le produit renferme des produits chimiques, dont du plomb. Selon l'état de la Californie, ce produit chimique peut causer le cancer ainsi que des malformations congénitales, et il présente d'autres dangers au système reproductif humain. Se laver les mains après l'utilisation.

⚠ **MISE EN GARDE : Porter un dispositif approprié de protection de l'ouïe lors de l'utilisation du produit. Dans certaines conditions et durées d'utilisation, le produit peut émettre un niveau de bruit provoquant la perte de l'ouïe.**

⚠ MESURES DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES OUTILS

Lorsqu'on utilise un aspirateur, il faut prendre des mesures de sécurité fondamentales, notamment les suivantes.
LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.
Dans le présent texte, les termes **Danger, Avertissement** et **Mise en garde** servent à souligner l'importance des renseignements relatifs à la sécurité.
DANGER signifie que le non-respect de la consigne provoquera une blessure grave ou un décès.
AVERTISSEMENT signifie que le non-respect de la consigne peut provoquer une blessure grave ou un décès.
MISE EN GARDE signifie que le non-respect de la consigne peut provoquer un dommage ou une blessure.

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. **NE PAS** utiliser l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles tels que de l'essence ou des solvants, ni dans des zones où de tels produits se trouvent.
2. **NE PAS** utiliser en présence de vapeurs explosives.
3. **NE PAS** utiliser pour aspirer des poussières explosives ni pour aspirer là où l'air est vicié par des poussières explosives (comme celles provenant du charbon, des grains ou d'autres matériaux combustibles).
4. **NE PAS** utiliser pour aspirer des matériaux dangereux comme de l'amiante ou des fertilisants.
5. **NE PAS** aspirer des produits enflammés ou fumants tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
6. **ÉLOIGNER LES CHEVEUX**, les vêtements lâches, les doigts et toute autre partie du corps des ouvertures et des pièces mobiles.
7. **NE PAS** laisser l'appareil sans surveillance une fois branché. Le débrancher lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant d'en faire l'entretien.
8. **POUR ÉVITER** tout choc électrique, ne pas laisser l'appareil sous la pluie. Le conserver à l'intérieur.
9. **NE PAS** laisser les enfants jouer avec l'appareil. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé près d'un enfant.
10. **UTILISER SEULEMENT** aux fins décrites dans le présent guide. Utiliser seulement les accessoires recommandés par le fabricant.
11. **NE PAS** utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé. Lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien, qu'il est tombé par terre ou à l'eau, qu'il est endommagé ou qu'il a été laissé à l'extérieur, il faut en confier l'entretien à un centre de service Black & Decker.
12. **NE PAS** tirer sur le cordon ni transporter l'appareil en le tenant par le cordon. Ne pas se servir du cordon comme d'une poignée. Ne pas refermer une porte sur le cordon. Éviter de tirer le cordon autour d'un coin ou d'une arête tranchante. NE PAS faire passer l'appareil sur le cordon. Éloigner le cordon de toute surface chaude.
13. **NE PAS** débrancher l'appareil en tirant sur le fil. Pour le débrancher, tirer sur la fiche et non sur le fil.
14. **NE PAS** toucher à la fiche ni à l'appareil avec des mains mouillées.
15. **NE PAS** placer d'objets dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec les ouvertures obstruées. Ces dernières doivent être libres de toute poussière, fibre, cheveux ou de tout ce qui pourrait réduire le débit d'air
16. **NE PAS** s'asseoir ni se tenir debout sur l'appareil.
17. **ÉTEINDE l'appareil** avant de le débrancher.
18. **FAIRE PARTICULIÈREMENT** attention lors de nettoyage sur les escaliers.
19. **BRANCHER** uniquement dans une prise correctement mise à la terre. Se reporter aux instructions de mise à la terre.
20. **NE PAS** utiliser sans le sac à poussière ou les filtres en place.
21. **ENTREPOSER LES OUTILS INUTILISÉS.** Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils devraient être entreposés dans un lieu élevé ou verrouillé, hors de la portée des enfants.
22. **NE PAS** tenter de réparer l'appareil. Pour s'assurer de la sûreté et de la fiabilité du produit, en confier les travaux de réparation, d'entretien et de réglage au ersonnel des centres de service autorisés Black & Decker.
23. **NE PAS** ramasser des cendres de bois ou de charbon, de la suie, du ciment, du plâtre ni de la poussière de murs secs sans le filtre en papier en place.
24. **POUR ÉVITER** une combustion spontanée, vider le bac après chaque utilisation.
25. **LE MODE DE SOUFFLAGE** de l'appareil peut projeter des corps étrangers dans les yeux et causer des blessures. Toujours porter des lunettes de sécurité lorsqu'on utilise le mode de soufflage.
26. **NE PAS** placer l'orifice d'évacuation de l'aspirateur près des yeux ou des oreilles lorsqu'on s'en sert.
27. **UTILISATION** domestique seulement.

CONSERVER CES MESURES.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA TERRE

L'appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de bris, la mise à la terre offre un chemin de moindre résistance au courant életrique permettant ainsi de réduire les chocs électriques. Le cordon de l'appareil est équipé d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche mise à la terre. Cette dernière doit être branchée dans une prise appropriée correctement installée et mise à la terre conformément aux codes et règlements locaux.

DANGER

Une connexion inadéquate du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de chocs électriques. En cas de doute concernant la mise à la terre de la prise, demander à un électricien qualifié ou à un réparateur de la vérifier. Ne pas modifier la fiche de l'appareil - si elle ne correspond pas à la prise, faire installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

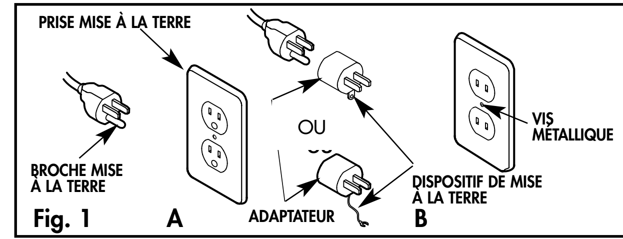


Fig. 1

LE CODE CANADIEN DE L'ÉLECTRICITÉ NE PERMET PAS L'UTILISATION D'UN ADAPTATEUR TEMPORAIRE.

L'appareil utilise du courant secteur de 120 volts c.a. Il est doté d'une fiche mise à la terre qui ressemble à celle illustrée à la figure 1A. On peut se servir d'un adaptateur temporaire semblable à celui de la figure 1B pour brancher l'appareil dans une prise non mise à la terre (1B). On peut utiliser un adaptateur temporaire jusqu'à ce qu'un électricien qualifié installe une prise mise à la terre (1A). Il faut relier la cosse verte ou tout autre dispositif de mise à la terre de l'adaptateur à une mise à la terre appropriée, comme un couvercle de prise mis à la terre. Lorsqu'on utilise un adaptateur, ce dernier doit être fixé en place au moyen d'une vis métallique.

CORDONS DE RALLONGE

Lorsqu'on utilise une rallonge avec l'appareil, celle-ci doit être certifiée ou homologuée UL, de calibre 16 AWG, de type SJTW-A/SJT, trifilaire et elle doit comporter une étiquette portant la mention " Peut servir à l'extérieur. Ranger à l'intérieur." La rallonge doit mesurer au plus 15 m (50 pi).

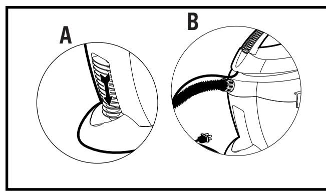
AVIS

L'aspirateur pour déchets secs ou humides est un appareil à haute performance. Veiller à utiliser le filtre approprié à la tâche.
- **DÉCHETS HUMIDES — Utiliser le filtre en mousse.**
- **DÉCHETS SECS – Utiliser le filtre en mousse avec le filtre en papier et les remplacer au besoin.**

Lorsqu'on n'utilise pas le filtre approprié, on risque d'endommager l'appareil et d'en annuler la garantie.

MODE DE SOUFFLAGE

Retirer le boyau d'aspiration en le poussant vers le bas (A).
L'aspirateur peut servir de souffleur puissant en introduisant le boyau souple dans l'orifice d'évacuation supérieur (B). Cette caractéristique est particulièrement utile pour souffler les débris logés derrière les petits espaces, pour sécher un plancher humide, pour chasser les morceaux d'herbe coupée ou les feuilles des trottoirs, des galeries, entre autres.



ENTRETIEN

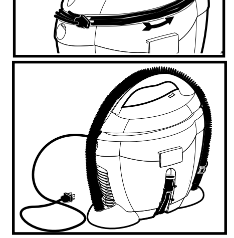
NOTE : L'utilisateur ne peut remplacer aucun composant de l'appareil, exception faite des filtres. Ne pas huiler le moteur.

1. Débrancher l'appareil avant de l'ouvrir.
2. Retirer la tête d'alimentation du bac. Vider, rincer et assécher le bac, le boyau et les accessoires après avoir ramassé des déchets humides. Après avoir ramassé des déchets humides et collants, il est conseillé de nettoyer le bac et les accessoires dans de l'eau chaude savonneuse.
3. Des filtres propres améliorent le rendement de l'appareil.
   - Remplacer régulièrement le filtre en papier jetable.
   - Nettoyer le filtre en mousse dans de l'eau chaude et savonneuse.
   - Bien laisser sécher les filtres mouillés avant de s'en servir pour ramasser des déchets secs.

NETTOYAGE DU FILTRE EN MOUSSE

1. Retirer le filtre en le glissant hors du couvercle.
2. Secouer la poussière du filtre en y imprimant de rapides mouvements vers le haut et le bas.
3. Tenir le filtre sous l'eau du robinet pendant une à deux minutes en le rinçant de l'intérieur. Il n'est pas toujours nécessaire de le laver à l'eau; cela dépend de l'état du filtre.
4. Assécher doucement le surplus d'eau à l'aide d'une serviette propre et laisser sécher le filtre.

RANGEMENT DU CORDON
Enrouler le cordon autour de la tête de la manière illustrée. On peut retenir le cordon en place à l'aide du dispositif de retenue de la fiche.



RANGEMENT DU BOYAU
Placer le boyau autour de l'appareil de la façon illustrée. Le boyau est placé de la sorte lors de son expédition. Prendre note de la position du boyau au moment de sortir l'appareil de l'emballage.

LUBRIFICATION

Ne jamais lubrifier le moteur de l'appareil. Les coussinets du moteur sont scellés en permanence. L'appareil peut servir à l'intérieur ou à l'extérieur pour ramasser des déchets secs ou humides mais il ne faut pas le laisser sous la pluie.

IMPORTANT

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, n'en confier les réparations, l'entretien et le réglage qu'au personnel des centres de services autorisés qui n'utilisent que des pièces de rechanges identiques.

Renseignements relatifs au service

Black & Decker exploite un réseau complet de centres de service et d'ateliers d'entretien autorisés par toute l'Amérique du Nord. Le personnel de tous les centres de service Black & Decker a reçu la formation voulue pour assurer l'entretien efficace et fiable des outils électriques.

Pour obtenir des renseignements d'ordre technique, des conseils relatifs aux réparations ou des pièces de rechange d'origine, communiquer avec le centre de service Black & Decker de la région.

On peut trouver l'adresse du centre de service de la région dans l'annuaire des Pages Jaunes à la rubrique «Outils électriques» ou en composant le numéro suivant : **1 800 544-6986.**

Garantie complète de deux ans pour utilisation domestique

Black & Decker garantit le produit pour une période de deux ans contre tout vice de matière ou de fabrication. Le produit défectueux sera réparé ou remplacé sans frais en vertu de l'alternative suivante.

Le premier choix ne donne droit qu'à un échange; il s'agit de retourner le produit chez le détaillant d'où il provient (si celui-ci participe au programme d'échange). Il faut alors retourner le produit dans le délai imparti par le détaillant (habituellement, entre 30 et 90 jours de la date d'achat). Le détaillant peut exiger une preuve d'achat. Prière de vérifier avec le détaillant quant à sa politique relative aux retours au-delà des délais accordés pour l'échange.

Le second choix consiste à retourner le produit (port payé) à un centre de service Black & Decker où il sera réparé ou remplacé, à notre gré. Une preuve d'achat peut être exigée. Les coordonnées des centres de service Black & Decker se trouvent à la rubrique «Outils électriques» des Pages jaunes.

La présente garantie ne couvre pas les accessoires. Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec le directeur du centre de service Black & Decker de la région.

Le produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Importé par
Black & Decker Canada Inc.
100 Central Ave.
Brockville (Ontario) K6V 5W6

Voir la rubrique "Outils électriques" des Pages jaunes pour le service et les ventes.



Aspiradora utilitaria para uso en seco y en mojado

MANUAL DE INSTRUCCIONES

UV200

ANTES DE DEVOLVER ESTE PRODUCTO POR CUALQUIER RAZON POR FAVOR LLAME

(55)5326-7100

INFORMACIÓN CLAVE QUE DEBE SABER:

- **Para proteger el motor y otras piezas móviles – El dispositivo de apagado automático de succión se activará al llenarse el tanque. Cuando esto ocurra:**
  - **- desconecte la máquina**
  - **- retire la caja de control**
  - **- vacíe el tanque**
  - **- instale de nuevo la caja de control y reanude la operación**
- **La caja de control está hecha para encajar solamente en una dirección. Asegúrese de que el orificio de escape quede opuesto a la manguera de succión y de que la caja de control quede asegurada en su posición correcta. El intento de forzarla en dirección equivocada puede ocasionar daños.**
- **Esta aspiradora está equipada con un dispositivo soplador. Quite del tanque la manguera (completa con el tubo de succión). Inserte el extremo de la manguera en el orificio de escape. (Esto ayuda en el caso en que la manguera se tape).**

CONSERVE ESTE MANUAL PARA REFERENCIAS FUTURAS.

⚠ ADVERTENCIA: ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES:

- **Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquier persona que vaya a utilizar esta herramienta lea y comprenda todas las instrucciones de seguridad y la información contenida en este manual.**
- **Conserve estas instrucciones y repáselas con frecuencia antes de usar la herramienta e instruir a otras personas.**
- **NO APUNTE la descarga de la herramienta a sí mismo o a terceras personas.**

⚠ **ADVERTENCIA: Cuando utilice una aspiradora debe seguir ciertas precauciones básicas de seguridad, a fin de reducir los riesgos de incendio, choque eléctrico y lesiones personales, entre las que se encuentran las siguientes.**

⚠ **ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de choque eléctrico; no se exponga a la lluvia.**

⚠ **ADVERTENCIA:** Parte del polvo originado por este producto contiene químicos que en el Estado de California se consideran como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
- compuestos en fertilizantes
- compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas
- arsénico y cromo de madera tratada químicamente

Para reducir su exposición a estos químicos, utilice equipo de seguridad aprobado como máscaras contra polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos, incluyendo plomo, que en el Estado de California se consideran como causantes de cáncer y defectos congénitos u otros daños reproductivos. Lave sus manos después de manejarlo.

⚠ **PRECAUCIÓN: Emplee la protección personal y auditiva adecuada durante el uso de este producto. Bajo ciertas condiciones y duración de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.**

⚠ ADVERTENCIA E INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD PARA TODAS LAS HERRAMIENTAS

Cuando utilice una aspiradora, debe seguir siempre ciertas precauciones básicas de seguridad, entre las que se encuentran las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR SU ASPIRADORA PARA SECO Y MOJADA.

En el texto siguiente, las palabras **Peligro, Advertencia** y **Precaución** se usan para dar énfasis a la información de seguridad importante.

La palabra: **PELIGRO** significa que de no seguirse las instrucciones ocurrirán lesiones severas o la muerte.
ADVERTENCIA significa que de no seguirse las instrucciones pueden ocurrir lesiones severas o la muerte.
PRECAUCIÓN significa que de no seguirse las instrucciones pueden ocurrir daños a la propiedad o lesiones.

PARA DISMINUIR EL RIESGO DE INCENDIOS, CHOQUES ELÉCTRICOS O LESIONES:

1. **NO SE USE** para levantar líquidos flamables o combustibles tales como gasolina o solventes, ni use en las áreas donde pueda haber estos líquidos.
2. **NO SE USE** en las áreas donde pueda haber vapores explosivos.
3. **NO SE USE** para levantar polvos explosivos o donde el aire contiene polvos explosivos como polvo de carbón, granos y otros materiales combustibles.
4. **NO SE USE** para levantar desechos peligrosos como asbesto o fertilizantes.
5. **NO LEVANTE** nada que esté quemándose o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.
6. **CONSERVE EL CABELLO**, la ropa suelta, los dedos y todas las partes de su cuerpo alejados de los orificios y piezas móviles.
7. **NO DEJE** la máquina desatendida cuando esté conectada. Desconéctela cuando no la use y antes de darle servicio.
8. **PARA EVITAR** los choques eléctricos, no la exponga a la lluvia. Guárdela bajo techo.
9. **NO DEJE** que se use como juguete. Se requiere atención cercana cuando se usa cerca de los niños.
10. **ÚSESE ÚNICAMENTE** como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante.
11. **NO SE USE** con el cable o la clavija dañados. Si la máquina no funciona como debe, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se cayó al agua, envíela a un distribuidor Autorizado Black & Decker para que le efectúen servicio.
12. **NO TIRE** de la aspiradora por el cable, ni lo use como asa, ni cierre una puerta sobre éste, ni tire de él alrededor de bordes con filo ni esquinas. NO haga pasar la máquina sobre el cable. Conserve el cable lejos de superficies calientes.
13. **NO DESCONECTE** tirando del cable. Tome el enchufe, no el cable.
14. **NO TOQUE** la clavija o la aspiradora con las manos mojadas.
15. **NO COLOQUE** ningún objeto en los orificios. No use con ningún orificio bloqueado. Mantenga los orificios libres de polvo, pelusa, cabellos o cualquier cosa que pudiera reducir el flujo de aire.
16. **NO SE** siente ni se pare sobre la máquina.
17. **APAGUE EL** interruptor antes de desenchufar la máquina.
18. **TENGA CUIDADO** especial al limpiar escaleras.
19. **CONÉCTESE SOLAMENTE** a una toma de corriente aterrizada apropiadamente. Vea las instrucciones de aterrizaje.
20. **NO SE** use sin los filtros apropiados en su sitio.
21. **GUARDE LA** aspiradora cuando no la utilice. Cuando no se emplee, al aparato deberá permanecer en un sitio seco y elevado o bajo llave – fuera del alcance de los niños.
22. **NO INTENTE** reparar el aparato. Para garantizar la seguridad y la confiabilidad del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán efectuarse en centros de servicio autorizado BLACK & DECKER.
23. **NO ASPIRE** cenizas de madera o carbón, polvo de hollín, cemento, yeso o cartón piedra sin tener la bolsa filtro en su sitio.
24. **PARA EVITAR** combustión espontánea, vacíe el tanque después de cada uso.
25. **LA OPERACIÓN** como soplador de una aspiradora utilitaria puede ocasionar que se soplen objetos extraños hacia los ojos, dañándolos por consiguiente. SIEMPRE utilice gafas de seguridad cuando emplee el dispositivo como soplador.
26. **NO COLOQUE** la salida de la aspiradora cerca de ojos u oídos cuando esté en funcionamiento.
27. **ÚNICAMENTE** para uso doméstico.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Esta máquina debe conectarse a tierra. En caso de un mal funcionamiento o una descompostura, la tierra proporciona una vía con menor resistencia para la corriente eléctrica para evitar el riesgo de un choque eléctrico. Esta máquina está equipada con un cable equipado con un conductor a tierra y una clavija para conexión a tierra. La clavija debe conectarse a una toma de corriente apropiada que esté corrtamente instalada y aterrizada de conformidad con los reglamentos de su localidad.

PELIGRO

La conexión incorrecta del conductor a tierra del equipo puede originar riesgos de choque eléctrico. Verifique con un electricista calificado u otro personal de servicio si tiene usted dudas acerca del correcto aterrizaje de su toma de corriente. No modifique la clavija del aparato, si no se ajusta a la toma de corriente, haga que un electricista calificado le instale una toma de corriente adecuada.

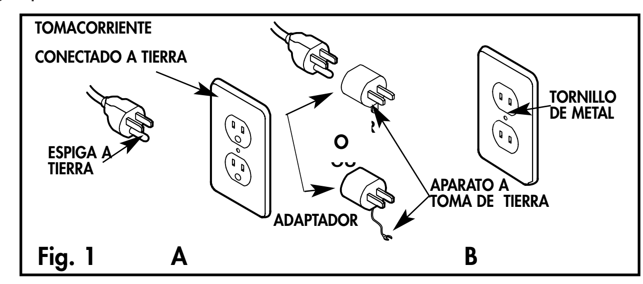


Fig. 1

EL CÓDIGO ELÉCTRICO CANADIENSE NO PERMITE EL USO DE UN ADAPTADOR TEMPORAL

Esta máquina debe usarse en un circuito con corriente nominal de 120 V CA, y tiene una clavija que se ve con la ilustrada en la Fig. 1A. Puede usarse un adaptador temporal como el que se observa en la Fig. 1B para conectar esta clavija a una toma de corriente de 2 polos, como se muestra en la figura 1B, en caso de que no haya disponible una toma con conexión a tierra apropiada. El adaptador temporal debe utilizarse únicamente hasta que un electricista calificado instale una toma de corriente aterrizada (Fig. 1A) apropiadamente. La lengüeta rígida color verde o similar que se extiende del adaptador debe conectarse a tierra permanente como la placa de una toma de corriente aterrizada. Siempre que use el adaptador, debe sujetarse en su sitio con un tornillo metálico.

CABLES DE EXTENSION

Si va a utilizar la unidad con un cable de extensión, el cable deberá estar enlistado- certificado por UL, No. 16AWG SJTW-A/SJT 3, marcado en la etiqueta como "adecuado para aplicaciones a la intemperie, guárdese bajo techo". No exceda los 15 metros.

NOTA:

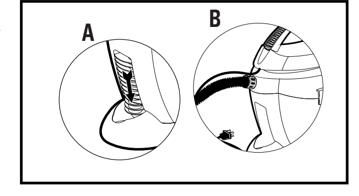
Su nueva aspiradora para uso en mojado y en seco es una máquina de alto rendimiento. Asegúrese de usar el filtro correcto. Conserve limpios los filtros.

- **ASPIRADO DE LÍQUIDOS – Utilice la camisa de filtro de esponja.**
- **ASPIRADO EN SECO – Utilice la combinación del filtro de esponja con la bolsa del filtro de papel, cámbielos según se requiera cuando se tapen.**

Si usted no utiliza el filtro apropiado, puede dañar su máquina nueva y así anular su garantía.

DISPOSITIVO SOPLADOR:

Retire la manguera de la aspiradora empujando en la dirección que se muestra en "A". La aspiradora puede emplearse como un potente soplador insertando la manguera en el puerto de escape superior que se muestra en "B". Este dispositivo es especialmente útil para soplar desechos por detrás de pequeños espacios, para ayudar a secar pisos mojados, para soplar recortes de pasto y hojas fuera de un paseo, patio, etc.



MANTENIMIENTO

NOTA: No hay partes susceptibles de ser reparadas por el usuario diferentes a los filtros. No aceite el motor.

1. Desconecte la aspiradora de la alimentación de corriente antes de abrirla.
2. Saque la caja de control del tanque. Vacíe, enjuague y seque el tanque, la manguera y los accesorios después de aspirar líquidos. Después de limpiar líquidos pegajosos, es recomendable limpiar el tanque y los accesorios con agua tibia jabonosa.
3. Los filtros limpios mejoran el funcionamiento.
   - Cambie periódicamente la bolsa filtro desechable.
   - Lave la mugre del filtro de esponja con agua tibia jabonosa.
   - Asegúrese de permitir que todos los filtros que se hayan mojado sequen antes de usarlos para aspirar en seco.

PARA LIMPIAR EL FILTRO DE ESPONJA:

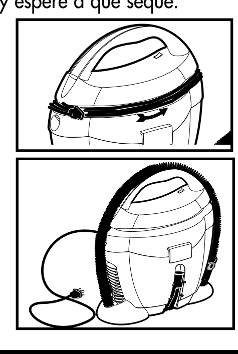
1. Saque el filtro deslizándolo hacia arriba y hacia fuera de la jaula de la tapa.
2. Sacuda el exceso d e polvo del filtro con movimientos rápidos hacia arriba y hacia abajo.
3. Sujete el filtro bajo agua corriente durante uno o dos minutos, enjuagando desde el interior. No siempre se requiere el lavado con agua, dependiendo de la condición de la camisa.
4. Exprima con delicadeza el exceso de agua, coloque el filtro sobre una toalla seca, y espere a que seque.

ALMACENAJE DEL CABLE

El cable debe enrollarse alrededor de la caja de control de la unidad como se muestra. El cable puede sujetarse en su sitio utilizando el seguro que se encuentra en la clavija.

ALMACENAJE DE LA MANGUERA

La manguera debe colocarse alrededor de la unidad como se muestra. La manguera viene en su lugar de fábrica. Por favor, note la colocación de la manguera al recibir la unidad.



LUBRICACIÓN

Nunca lubrique el motor de la aspiradora. Los baleros del motor están permanentemente sellados. Esta aspiradora está diseñada para uso bajo techo o a la intemperie para aspirar en seco y en mojado, pero no está hecha para exponerse a la lluvia.

IMPORTANTE

Para garantizar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deberán efectuarse en centros de servicio autorizado u otras organizaciones de servicio calificado que utilicen siempre refacciones idénticas.

Información de servicio

Black & Decker ofrece una red completa de centros de servicio propiedad de la compañía y autorizados a través de toda Norteamérica. Todos los centros de servicio Black & Decker cuentan con personal capacitado para proporcionar el servicio a herramientas más eficiente y confiable.
Siempre que necesite consejo técnico, reparaciones o partes de repuesto genuinas, comuníquese con el centro Black & Decker más cercano a usted.
Para encontrar su centro de servicio local, consulte la sección amarilla bajo "Herramientas eléctricas", o llame al: **(55) 5326-7100.**

Garantía completa para uso doméstico por dos años

Black & Decker (U.S.) garantiza este producto por dos años completos contra cualquier falla originada por materiales o mano de obra defectuosos. El producto defectuoso será reemplazado o reparado sin cargo alguno en cualquiera de las siguientes dos maneras:
La primera, que resulta únicamente en cambios, es regresar el producto al vendedor al que se compró (en la suposición que es un distribuidor participante). Las devoluciones deberán hacerse dentro del tiempo estipulado por la política de cambios del distribuidor (usualmente de 30 a 90 días después de la venta). Se puede requerir prueba de compra. Por favor verifique con el vendedor las políticas específicas de devolución relacionadas a las devoluciones en tiempo posterior al estipulado para cambios.
La segunda opción es llevar o enviar el producto (con porte pagado) a los centros de servicio Black & Decker propios o autorizados, para que la reparemos o reemplacemos a nuestra opción. Se puede requerir prueba de compra. Los centros de servicio Black & Decker propios y autorizados están enlistados bajo "Herramientas eléctricas" en la sección amarilla del directorio telefónico.

Este producto no está diseñado para uso comercial.

ESPECIFICACIONES

Tension de alimentación:	120V AC
Potencia nominal:	420W
Frecuencia de operación:	60Hz
Consumo de corriente:	3,5 A

Para servicio y ventas consulte "HERRAMIENTAS ELECTRICAS" en la sección amarilla.



IMPORTADOR: BLACK & DECKER S.A. DE C.V.
BOSQUES DE CIDROS ACCESO RADIATAS NO. 42
BOSQUES DE LAS LOMAS, 05120 MEXICO, D.F.
(55) 5326-7100

PARA REPARACION Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELECTRICAS FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MAS CERCANO

CULIACAN	Av. Nicolas Bravo #1063 Sur	(56 77) 12 42 10
GAUDALAJARA	Av. La Paz #1770	(33 38) 26 69 78
LEON	Polara #32	(47 77) 13 14 56
MEXICO	Sonora #134 Hiprodromo Condesa	(55 55) 53 99 79
MERIDA	Calle 63 #459	(99 99) 23 54 90
MONTERREY	Av. Francisco I. Madero Pte. 1820-A	(81 83) 72 11 25
PUEBLA	17 Norte #2057	(22 22) 46 90 20
QUERETARO	Av. Madero 139 Pte.	(44 22) 14 60 60
SAN LOUIS POTOSI	Pedro Moreno #408 Fracc. la Victoria	(44 48) 14 25 67
TORREON	Blvd. Independencia, 96 pte.	(87 17) 16 52 65
VERACRUZ	Prolongación Diaz Miron #4280	(29 99) 21 70 18
VILLAHERMOSA	Zaragoza #105	(99 33) 12 53 17

PARA OTRAS LOCALIDADES LLAME AL: (55) 5326-7100